



by Schneider Electric

M21526100/150217/dfi

Einlasskasten

2010-1.81... (attico)

2310-1.81... (ferreo)

Montageanleitung

Sicherheitsvorschriften

 Dieser Einlasskasten ist für den Einbau von Feller visaphon Geräten an Kleinspannungskreisen bestimmt. Es dürfen niemals Geräte mit Niederspannung (230 V AC) eingebaut werden.

Verwendungszweck

Der Einlasskasten 2010-1.81... / 2310-1.81... wird für die Unterputz-Montage einer Aussensprechstelle Audio oder Video in **nichtbrennbaren** Wänden verwendet.

Abmessungen

attico 2010-1.81... (B x H x T)

2010-1.8101.A 115 x 200 x 55 mm	
2010-1.8102.A 115 x 225 x 55 mm	2010-1.8152.V 115 x 350 x 55 mm
2010-1.8103.A 115 x 250 x 55 mm	2010-1.8153.V 115 x 375 x 55 mm
2010-1.8104.A 115 x 275 x 55 mm	2010-1.8154.V 133 x 400 x 55 mm
2010-1.8105.A 115 x 300 x 55 mm	2010-1.8155.V 133 x 425 x 55 mm
2010-1.8106.A 115 x 325 x 55 mm	2010-1.8156.V 133 x 450 x 55 mm
2010-1.8121.A 233 x 275 x 55 mm	2010-1.8158.V 233 x 400 x 55 mm
2010-1.8122.A 233 x 300 x 55 mm	2010-1.81510.V 233 x 425 x 55 mm
2010-1.8123.A 233 x 325 x 55 mm	2010-1.81512.V 233 x 450 x 55 mm
2010-1.8124.A 233 x 350 x 55 mm	2010-1.81514.V 233 x 475 x 55 mm

ferreo 2310-1.81... (B x H x T)

2310-1.5192 139 x 195 x 55 mm	
2310-1.8101.A 139 x 245 x 55 mm	
2310-1.8102.A 139 x 275 x 55 mm	
2310-1.8103.A 139 x 305 x 55 mm	2310-1.8153.V 157 x 425 x 55 mm
2310-1.8104.A 139 x 335 x 55 mm	2310-1.8154.V 157 x 455 x 55 mm
2310-1.8105.A 139 x 365 x 55 mm	2310-1.8155.V 157 x 485 x 55 mm
2310-1.8106.A 139 x 395 x 55 mm	2310-1.8156.V 157 x 515 x 55 mm
2310-1.8121.A 285 x 335 x 55 mm	2310-1.8158.V 285 x 455 x 55 mm
2310-1.8122.A 285 x 365 x 55 mm	2310-1.81510.V 285 x 485 x 55 mm
2310-1.8123.A 285 x 395 x 55 mm	2310-1.81512.V 285 x 515 x 55 mm
2310-1.8124.A 285 x 425 x 55 mm	2310-1.81514.V 285 x 545 x 55 mm

Boîte d'encastrement

2010-1.81... (attico)

2310-1.81... (ferreo)

Notice de montage

Prescriptions de sécurité

 Cette boîte d'encastrement est destinée au montage des appareils Feller visaphon aux circuits très basse tension. Il ne faut jamais monter des appareils basse tension (230 V AC).

Domaine d'utilisation

La boîte d'encastrement 2010-1.81... / 2310-1.81... est utilisée pour le montage encastré d'un poste extérieur audio ou vidéo dans des murs **inflammables**.

Dimensions

attico 2010-1.81... (l x h x p)

2010-1.8101.A 115 x 200 x 55 mm	
2010-1.8102.A 115 x 225 x 55 mm	2010-1.8152.V 115 x 350 x 55 mm
2010-1.8103.A 115 x 250 x 55 mm	2010-1.8153.V 115 x 375 x 55 mm
2010-1.8104.A 115 x 275 x 55 mm	2010-1.8154.V 133 x 400 x 55 mm
2010-1.8105.A 115 x 300 x 55 mm	2010-1.8155.V 133 x 425 x 55 mm
2010-1.8106.A 115 x 325 x 55 mm	2010-1.8156.V 133 x 450 x 55 mm
2010-1.8121.A 233 x 275 x 55 mm	2010-1.8158.V 233 x 400 x 55 mm
2010-1.8122.A 233 x 300 x 55 mm	2010-1.81510.V 233 x 425 x 55 mm
2010-1.8123.A 233 x 325 x 55 mm	2010-1.81512.V 233 x 450 x 55 mm
2010-1.8124.A 233 x 350 x 55 mm	2010-1.81514.V 233 x 475 x 55 mm

ferreo 2310-1.81... (l x h x p)

2310-1.5192 139 x 195 x 55 mm	
2310-1.8101.A 139 x 245 x 55 mm	
2310-1.8102.A 139 x 275 x 55 mm	
2310-1.8103.A 139 x 305 x 55 mm	2310-1.8153.V 157 x 425 x 55 mm
2310-1.8104.A 139 x 335 x 55 mm	2310-1.8154.V 157 x 455 x 55 mm
2310-1.8105.A 139 x 365 x 55 mm	2310-1.8155.V 157 x 485 x 55 mm
2310-1.8106.A 139 x 395 x 55 mm	2310-1.8156.V 157 x 515 x 55 mm
2310-1.8121.A 285 x 335 x 55 mm	2310-1.8158.V 285 x 455 x 55 mm
2310-1.8122.A 285 x 365 x 55 mm	2310-1.81510.V 285 x 485 x 55 mm
2310-1.8123.A 285 x 395 x 55 mm	2310-1.81512.V 285 x 515 x 55 mm
2310-1.8124.A 285 x 425 x 55 mm	2310-1.81514.V 285 x 545 x 55 mm

Scatola ad incasso

2010-1.81... (attico)

2310-1.81... (ferreo)

Istruzioni per il montaggio

Norme di sicurezza

 La scatola ad incasso è destinata al montaggio delle apparecchiature Feller visaphon ai circuiti a bassissima tensione. Non si devono montare mai apparecchiature a bassa tensione (230 V AC).

Finalità di impiego

La scatola ad incasso 2010-1.81... / 2310-1.81... si usa per il montaggio incassato di un citofono esterno audio o video in pareti **non infiammabili**.

Dimensioni

attico 2010-1.81... (l x a x p)

2010-1.8101.A 115 x 200 x 55 mm	
2010-1.8102.A 115 x 225 x 55 mm	2010-1.8152.V 115 x 350 x 55 mm
2010-1.8103.A 115 x 250 x 55 mm	2010-1.8153.V 115 x 375 x 55 mm
2010-1.8104.A 115 x 275 x 55 mm	2010-1.8154.V 133 x 400 x 55 mm
2010-1.8105.A 115 x 300 x 55 mm	2010-1.8155.V 133 x 425 x 55 mm
2010-1.8106.A 115 x 325 x 55 mm	2010-1.8156.V 133 x 450 x 55 mm
2010-1.8121.A 233 x 275 x 55 mm	2010-1.8158.V 233 x 400 x 55 mm
2010-1.8122.A 233 x 300 x 55 mm	2010-1.81510.V 233 x 425 x 55 mm
2010-1.8123.A 233 x 325 x 55 mm	2010-1.81512.V 233 x 450 x 55 mm
2010-1.8124.A 233 x 350 x 55 mm	2010-1.81514.V 233 x 475 x 55 mm

ferreo 2310-1.81... (l x a x p)

2310-1.5192 139 x 195 x 55 mm	
2310-1.8101.A 139 x 245 x 55 mm	
2310-1.8102.A 139 x 275 x 55 mm	
2310-1.8103.A 139 x 305 x 55 mm	2310-1.8153.V 157 x 425 x 55 mm
2310-1.8104.A 139 x 335 x 55 mm	2310-1.8154.V 157 x 455 x 55 mm
2310-1.8105.A 139 x 365 x 55 mm	2310-1.8155.V 157 x 485 x 55 mm
2310-1.8106.A 139 x 395 x 55 mm	2310-1.8156.V 157 x 515 x 55 mm
2310-1.8121.A 285 x 335 x 55 mm	2310-1.8158.V 285 x 455 x 55 mm
2310-1.8122.A 285 x 365 x 55 mm	2310-1.81510.V 285 x 485 x 55 mm
2310-1.8123.A 285 x 395 x 55 mm	2310-1.81512.V 285 x 515 x 55 mm
2310-1.8124.A 285 x 425 x 55 mm	2310-1.81514.V 285 x 545 x 55 mm

Montage

Verhinderung von Kondenswasserschäden

Beim Einbau der Aussensprechstelle ist darauf zu achten, dass keine Luft aus dem Gebäudeinnern auf die Frontplatte trifft. Ist dies der Fall, so kondensiert die Feuchtigkeit der Luft hinten an der Frontplatte aus und es kann zu Feuchtigkeits- bzw. Nässeeschäden kommen. Das Kondensat kann sich auch in der Videokamera niederschlagen, so dass die Bildqualität des Kamerabildes beeinträchtigt wird. Am stärksten ist dieses Phänomen im Winter oder in kalten Nächten, wenn die Frontplatte kalt ist.

Luft aus dem Gebäude kann dann auf die Frontplatte treffen, wenn das Installationsrohr der Zuleitung zur Aussensprechstelle nicht abgedichtet wurde. Dann kann Luft von der Unterverteilung zur Aussensprechstelle strömen und die beschriebene Kondensation findet statt. Das Installationsrohr muss nach der Verdrahtung also **unbedingt** mit Kitt abgedichtet werden.

Luft aus dem Gebäude kann auch dann auf die Frontplatte treffen, wenn der Einlasskasten der Aussensprechstelle die Hausisolierung durchbricht (die Isolierung muss hinter dem Einlasskasten fortgeführt werden). Raumluft, die das Mauerwerk durchdringt (wenn auch sehr wenig und langsam, das beschriebene Phänomen kann trotzdem auftreten), kondensiert an der kalten Frontplatte aus. Es muss darauf geachtet werden, dass die Hausisolierung durch den Einlasskasten nicht unterbrochen wird.

Zusammenfassend muss auf folgendes geachtet werden:

- Zuleitungsrohre sind so abzudichten, dass keine Luft aus dem Gebäude zuströmen kann.
- Die Hausisolierung darf durch den Einlasskasten der Aussensprechstelle nicht unterbrochen werden.

Montage

Beachten Sie bei der Montage des Einlasskastens folgende Punkte:

- Der Einlasskasten ist vorgesehen für den Einbau in nichtbrennbaren Wänden..
- Bei der Montage muss der Temperaturbereich von -15°C bis $+60^{\circ}\text{C}$ eingehalten werden.
- Bohren Sie **vor dem Einbau** mit einem normalen Holzbohrer an geeigneter Stelle die Löcher für die Zuleitungen.

Montage

Prévention des dommages dus à la condensation d'eau

Lors du montage du poste extérieur, il faut veiller à éviter que de l'air provenant de l'intérieur du bâtiment arrive sur la plaque frontale. Si c'est le cas, l'humidité de l'air se condense à l'arrière de la plaque frontale et l'humidité peut causer des dommages. L'eau de condensation peut aussi se déposer dans la caméra vidéo et ainsi dégrader la qualité de l'image de la caméra.

Ce phénomène est particulièrement marqué en hiver ou pendant les nuits froides, quand la plaque frontale est froide.

L'air provenant du bâtiment peut arriver sur la plaque frontale si le tube d'installation de la ligne d'alimentation du poste extérieur n'a pas été rendu étanche. De l'air peut alors circuler du tableau de distribution secondaire vers le poste extérieur et la condensation décrite se produit. Il faut donc absolument boucher le tube d'installation avec du mastic après le câblage.

De l'air provenant du bâtiment peut arriver sur la plaque frontale si la boîte d'encastrement du poste extérieur transperce l'isolation du bâtiment (l'isolation doit se poursuivre derrière la boîte d'encastrement). L'air ambiant qui traverse la maçonnerie se condense sur la plaque frontale froide (même si ce n'est qu'en très faible quantité et très lentement, le phénomène se produit néanmoins). Il faut veiller à ne pas interrompre l'isolation du bâtiment avec la boîte d'encastrement.

En résumé, il faut respecter les points suivants:

- Les tubes d'alimentation doivent être bouchés pour empêcher toute arrivée d'air du bâtiment.
- L'isolation du bâtiment ne doit pas être interrompue par la boîte d'encastrement du poste extérieur.

Montage

Respectez les points suivants lors du montage de la boîte d'encastrement:

- La boîte d'encastrement est destinée au montage dans des murs ininflammables.
- Lors du montage, il faut respecter la zone de température de -15°C à $+60^{\circ}\text{C}$.
- Avant **le montage**, percez les trous pour les lignes d'alimentation aux endroits propices à l'aide d'un simple foret à bois.

Montaggio

Come evitare danni da condensa

Nel montare il citofono esterno prestare attenzione che la placca frontale non sia esposta all'aria proveniente dall'interno del fabbricato. In questo caso l'umidità dell'aria sul retro della placca condensa, esponendo l'apparecchio al rischio di danni. La condensa può depositarsi anche nella videocamera, compromettendo la qualità dell'immagine.

Questo fenomeno raggiunge la sua massima intensità d'inverno o nelle notti fredde, quando la placca frontale si raffredda.

L'aria proveniente dall'interno del fabbricato può influire sulla placca se il tubo di installazione del cavo di alimentazione del citofono non è stato sigillato. In questo caso l'aria può fluire dalla sottodistribuzione al citofono, producendo condensa. Il tubo di installazione a monte del cablaggio deve quindi tassativamente essere sigillato con mastice.

L'aria dall'interno del fabbricato può arrivare alla placca anche se la scatola ad incasso del citofono interrompe l'isolamento esterno (l'isolamento deve essere prolungato anche sul retro della scatola). L'aria dell'ambiente che penetra nella muratura (anche se molto poco e lentamente, il fenomeno può comunque verificarsi), condensa sulla placca fredda. Prestare attenzione che l'isolamento del fabbricato non venga interrotto dalla scatola ad incasso.

In sintesi, occorre prestare attenzione a quanto segue:

- i tubi di alimentazione vanno sigillati, in modo che dall'interno del fabbricato non possa fluire aria.
- l'isolamento del fabbricato non deve essere interrotto dalla scatola ad incasso del citofono.

Montaggio

Nel montaggio della scatola ad incasso tenere presente i seguenti punti:

- La scatola ad incasso è prevista per il montaggio in pareti non infiammabili.
- Nel montaggio si deve rispettare il campo di temperatura da -15°C a $+60^{\circ}\text{C}$.
- **Prima del montaggio** praticare in un punto adeguato i fori per i cavi di alimentazione con una normale punta da trapano.